



船舶給水のご案内

~The guide for supply of the water to a vessel~

私ども東京港埠頭(株)では、運搬給水船「すいれん」により、東京港を利用される皆様に、必要なとき、いつでも、きれいな水をご提供できます。

The boat "Suiren" delivers a fresh supply of water when needed when you are in the Tokyo port . The Tokyo Port Terminal Corporation is making preparations so that fresh water can be offered at anytime.

○給水船「すいれん」

最大積載量 清水200^m、給水タンクはクラッド鋼(ステンレス+SS400)を使用、給水ラインはステンレス鋼管を使用しているため、大変きれいな水をご提供できます。

The water supply boat "Suiren" has a maximum capacity of fresh water 200^m when loaded and because the cargo tank is made of clad steel plate (stainless steel + SS400), very clean water can be supplied.



残留塩素濃度は、0.3~0.5 mg /ℓ

Density of residual chlorine : 0.3~0.5 mg /ℓ

給水能力は、……………ホース 1 本使用時 約100^m／時間

ホース 2 本使用時 約150^m／時間

The time required refill water – using one hose 100^m／hour

– using two hoses 150^m／hour

○給水エリア・・・京浜港東京区（裏面をご覧ください。）

The water supply area is Keihinko Tokyoku(Port of Tokyo) (please see the last page for the area map)

○給水オーダー受付時間・・・ 前日の16時45分まで（月～金曜日）

Order receipt time・・・ Until the day before 16:45(week days)



東京港埠頭株式会社

Tokyo Port Terminal Corporation

TEL 03-3790-2486

FAX 03-3790-2487

URL http://www.tptc.co.jp/futou/f_kowan.htm

